

# GRAPHIC NEWS

## USER TERMS

Graphics are licensed to a Publisher for use in the Permitted Publication(s) subject to the terms below and payment of an Agreed Fee.

USE: Graphics can be reproduced as supplied, translated or modified, or the elements used to create new custom graphics. Graphics are for use only in the context of the Publisher's own editorial coverage. Graphics should be formatted so as to prevent unauthorised access to high definition "print quality" graphics. Giving the right to reproduce, translate or modify graphics shall not be deemed to be a transfer of copyright.

CREDITS AND NOTICES: An appropriate credit must always be included whenever a Graphic is published. The credit should be as in the graphic supplied, for example "GRAPHIC NEWS". If the Graphic is modified by the Publisher then this should be indicated in the credit, for example "GRAPHIC NEWS/PUBLICATION". The credit should only be abbreviated, for example to "GN", when space limitations make a full credit impossible or when the credit relates to a single element, either alone or contained within a larger graphic. In publications notices must be included where necessary to make it clear that content such as graphics are only made available to individuals for personal non-commercial use and that all rights are reserved.

STORAGE: Graphics may only be stored and copied to enable the permitted use and only used during the term of the Agreement. Publishers are permitted to retain Graphics in their own archives in the context in which they were originally published provided these archives are not used as a source for re-use in a different context. All other copies of Graphics must be deleted from all other storage devices after a maximum of three months if not agreed otherwise. Graphics and any ID or password supplied by Graphic News must be kept within the buildings of the Publisher and not copied, reproduced, posted, broadcast, transmitted, communicated, transferred, assigned, rented, leased or otherwise disposed of to any third party except as specifically agreed in writing.

DEFINITIONS: "Graphic News": Graphic News Ltd., a company registered in England and Wales, registration number 2152373, registered address 8 Ely Place, Holborn, London EC1N 6RY, website <http://www.graphicnews.com>  
"Agreed Fee": Fee agreed between the Publisher and either Graphic News or an alternative company acting on behalf of Graphic News. "Agreements" shall either be in writing and signed by both parties as confirmation of their agreement, or in the form of a "contract invoice" in which the license is subject to payment of the agreed fee and the terms specified on the invoice.

"Publisher": The company or person who pays the license fee and is responsible for the Permitted Publication.

"Permitted Publication(s)": The publication(s) in which the licensed graphic may be reproduced, as defined by the medium, title, url, circulation, language, territory or as is otherwise appropriate. Where a print publication is specified this includes facsimile copies of the printed edition made available electronically, whether on the web or storage media such as CDs. Print publications are also permitted to retain any revenue received for photocopies of pages including Graphics in the context of the Publisher's own editorial coverage.

"Graphic": For the purpose of this Agreement the term Graphic includes the graphics as supplied, the elements, words and coding used in their construction and with which they are associated, all rearrangements, modifications, or translations made of these regardless of the form or media in or on which the graphics are supplied, or stored or copied to.

"Liability": Publishers should ensure that the graphics as Used do not breach any applicable laws, rules, regulations or local market conventions; agree to remove a Graphic from a website or similar recurring publication within 24 hours if reasonably requested by Graphic News so to do; agree to indemnify Graphic News for any losses incurred due to failure of the Publisher to comply with the terms of this agreement; agree to notify Graphic News immediately should any problems arise with the Graphics.

"Liability": Graphics: All reasonable efforts will be taken to make sure Graphics are suitable for the permitted use and that all necessary third party permissions have been obtained. Graphic News agrees to respond without delay as is reasonably practicable should problems arise with Graphics and shall in no event be liable for loss or damage to the Publisher arising due to the delay or non-delivery or Use of any Graphic including but not limited to technical factors such as viruses, or power failure or failure of the Publisher's system.

"Law": This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of England. Graphic News reserves the right at any time to make reasonable amendments to this Agreement by giving the Publisher not less than 30 days prior written notice. If any of the terms of this Agreement are held to be illegal or unenforceable the validity and enforceability of the remainder shall continue in full force and effect. The provision in question shall be replaced by a valid and enforceable term which corresponds as far as possible with the original. Failure of either party to exercise any right or remedy under this Agreement does not constitute a waiver of that right or remedy.

May, 2008

## УСЛОВИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ

Лицензия на графику предоставляется Издателю для использования исключительно в Лицензированной(ых) Публикации(ях) с учетом условий прилагаемых ниже и оплаты Согласованной Стоимости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: Графика может быть воспроизведена, переведена или модифицирована, или же её наглядные элементы могут быть использованы для создания новой графики. Графика должна использоваться только в контексте внутреннего редакционного использования в печати Издателя. Графика должна быть использована в таком формате, в котором можно предотвратить несанкционированный доступ к формату с высокой четкостью для "качественной распечатки". Предоставление права на воспроизведение, перевод или изменение графики не является передачей авторских прав.

ССЫЛКИ И ЗАМЕЧАНИЯ: Соответствующие ссылки должны включаться каждый раз, когда графика была опубликована. Ссылка должна быть такой, как в предоставленной графике, например «GRAPHIC NEWS». Если графика была модифицирована Издателем, то это должно быть указано в ссылке, например «GRAPHIC NEWS/PUBLICATION». Ссылка может быть сокращена, например «GN», только тогда, когда ограничения места делают полную ссылку невозможным или же когда используются единичные элементы, как самостоятельно, та и внутри более большой графики. В изданиях замечания должны быть включены только там, где это необходимо, для того, чтобы ясно указать чтобы содержимое графики было доступно частным лицам для личного не-коммерческого использования и чтобы все права были сохранены.

ХРАНЕНИЕ: Графика может быть сохранена и скопирована изданием, если имеется уполномоченное разрешение на использование, и только на период срока действия Договора. Издателям позволено сохранить графику в их собственном архиве в том виде, в котором они первоначально были опубликованы, с условием, что этот архив не будет использован как источник для повторного использования в другом контексте. Все другие экземпляры графики необходимо удалить со всех запоминающих устройств по истечении трех месяцев, если конечно не было согласовано иначе. Графика, любой ID и пароль из Graphic News должны находиться в пределах здания Издателя, который не имеет право каким-либо способом сообщать, переносить, копировать, воспроизводить, передавать третьей стороне, если конечно это специфически согласено иначе в письменном виде.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ: "Graphic News": Graphic News Ltd., компания зарегистрированная в Англии и Уэльсе, регистрационный номер которой 2152373, зарегистрированный адрес 8 Ely Place, London EC1N 6RY, вебсайт <http://www.graphicnews.com>.  
«Согласованная стоимость»: Стоимость согласованная между "Издателем" и "Graphic News" или альтернативной компанией, действующей от лица "Graphic News". «Согласованные условия» могут быть в письменном виде и будут подписаны обеими партиями как подтверждение их согласования, или же в форме "contract invoice" (счета), где лицензия – это объект оплаты согласованной стоимости и условиям, указанным в "contract invoice" (счете).

"Издатель": Компания или частное лицо, которое оплатило лицензию и производит лицензированную публикацию.

"Лицензированное(ые) Издание(я)": Издание(я), в котором(ых) лицензированная графика может быть воспроизведена, как определено средством массовой информации, названием, юрл, циркуляцией, языком, территорией или же другим соответствующим факторам. Где специфически указано в издании для печати – это включает экземпляры факсимилии напечатанного варианта сделанного доступным электронно, независимо от взб или же носителях записи как CDs. Печатным изданиям также разрешается сохранить любой доход полученный от фотокопий страниц включаемых Графику в контексте собственного редакционного охвата Издателя.

"Графика": Согласно настоящему Договору термин "графика" включает в себя графический материал, элементы и слова, которые используются в его построении и с которыми они связаны; все перестановки, модификации или переводы независимо от формы или публикации в Средствах Массовой Информации на которые были сохранены или скопированы.

"Обязательства": Издатели должны гарантировать, что использование графики не нарушает никаких соответствующих законов, правил, условий или рыночных соглашений; обязуется удалить Графику из вебсайта, или подобные повторяющиеся издания в течении 24 часов, если обосновано было запрошено Graphic News; должны компенсировать Graphic News любые потери, возникающие в связи с ненадлежащим исполнением Издателя Условий настоящего Договора; согласиться немедленно сообщить Graphic News о любых проблемах возникающих с Графикой.

"Обязательства": Графика: Будут приняты все разумные меры для того, чтобы Графика была предназначена для использования в печати лицензионными публикациями, и чтобы были получены все необходимые разрешения от третьего лица. Graphic News соглашаются ответить без задержки на любые вопросы, связанные с любыми проблемами возникающими с Графикой. Graphic News не несут ответственность за потерю или ущерб Издателя, за возникающие при этом затраты по задержке или недопоставке графики, в том числе техническими факторами, как, например, вирусы, отказ источника питания или поломки системы Издателя.

"Закон": Настоящий Договор должен толковаться в соответствии с Законами Великобритании. Graphic News сохраняют за собой право в любое время вносить изменения в настоящий Договор, предоставляя издателю 30 дней с момента получения уведомления, для согласования изменений. Если некоторые из условий настоящего Договора, по каким-то причинам, станут незаконными, недействительными или неосуществимыми, законная сила остальных должна продолжаться в полной силе и действии. Недействительные условия договора должны быть заменены действительными и осуществимыми условиями, которые должны соответствовать первоначальному смыслу договора. Неосуществление сторонами некоторых из прав и полномочий по настоящему Договору не означает отказ от этих прав или полномочий.  
Май 2008